會館與公所分會致電報通訊六十五
本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

WEDNESDAY SEPTEMBER 29 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2. ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 8-5957

洪鐘時報

中華民國四十三年九月二十九號（星期叁）

孔子式千五百零四年 夏曆甲午年九月初三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE, MARCH 1, 193[illegible]

洪門信條

忠誠愛國 熱心公益 [illegible]

中國憲政黨綱

以孔教為國教 以促進[illegible] 以民族精神[illegible] 以[illegible]固國本 以[illegible] 以[illegible]

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五
叁個月五圓
長期每月壹圓五毛

[illegible]本埠派報者[illegible]外埠外國寄報[illegible]先惠[illegible]恕不[illegible]

[illegible]

對控制西德武力問題
西方盟國會議
如何防止西德強盛難制
法國與其盟邦意見異致

（合衆社倫敦廿八日電）對於如何阻止任何[illegible]之西德重新武裝，法國與其西方盟邦今日意見[illegible]。此問題出現，遂主要仍在九國會議提出，以期使西德在大西洋聯盟以內恢復自由及重新武裝。

法國國防部長請求設立一七國歐洲軍備權力，俾在西德．法國．比利時．盧森堡．及意大利實施武器之生產和供應。英國將不受[illegible]控制之第七個國事。

西德總理阿登納建議，管制規由北大西洋公約組織實施於所有大西洋大陸會員，而德將為北大西洋公約組織的第十九會員國。

英外相艾登及美國國務卿杜勒斯支持阿登納的建議，此支持但並未[illegible]與會國家。如加拿大，意大利，比利時[illegible]及盧森堡。

德國[illegible]，主要代表團會議，對於恢復西德主權及重新武裝問題，在原則上將可在本週[illegible]協議，持樂觀的觀點。

一英國發言人說，前景良好。

專家工作至深夜，在法國和其他代表團之意見間尋求一折衷辦法，[illegible]解決或將擴充於北大西洋公約機構及七國為[illegible]分擔管制。

阿登納建議，給予北大西洋公約機構以更多權力，以保證有效統制。

[illegible]

彭德懷將軍
被任命為國防部長

香港廿八日路透社電：北京電台今日宣布，前任駐朝鮮之中國人民志願軍司令員彭德懷將軍，現被任命為中國[illegible]第一名國防部長。

[illegible]

本月較早[illegible]將軍[illegible]

[illegible]

南朝鮮軍民示威
反對美軍撤退

漢城廿八日聯合社電：數千南朝鮮工人及[illegible]退役軍人今日舉行示威運動，反對美軍自朝鮮撤退。約二百名[illegible]在外國新聞記者宿舍之門口[illegible]高呼反對撤兵之口號。

英醫師在俄觀光

[illegible]廿八日電：十九名英國醫生，應[illegible]

林彪 賀龍 陳毅 任政務院副總理

香港廿八日路透社電：北京電台今日宣告，[illegible]本已將三名將領引入政務院。[illegible]

[illegible]林彪：一度為中共第四野戰軍之司令員，及直至最近為中南區之行政主任。

賀龍：[illegible]

陳毅：其第三野戰軍[illegible]

[illegible]

競選為財政員失敗
貝萬不得復任工黨執委

[illegible]

加美趕速在北極建雷達線

[illegible]

要求引渡毛邦初案
呈請墨京外交部判決

[illegible]

控訴蔣特務
誘迫華僑青年富砲灰

廈門訊：[illegible]

福建前線人民軍
擊落擊傷蔣機三架

福州訊：[illegible]

美國不准馬路入口

[illegible]

菲國警察
禁華人集團活動

[illegible]

拒絕供給經濟資料
捷克被貨幣基金開除

[illegible]

美司令與李承晚會商

漢城廿八日聯合社電：[illegible]

訪華者相繼抵香港

香港廿八日[illegible]電：[illegible]

中共以凍禽
交換蘇聯工業貨物

香港[illegible]

[illegible]

本埠新聞

辦公室人員以縮短工作時間為目標

聯合劇業工會之支部，已擬定辦公室工作人員縮短工作時間，每週三十五小時，為最末始解除失業威脅之辦法。

上項決定，以縮短時間為目標，為經數日會議而決定者。此會議為由安省及古魁省之代表團討論者。

但辦公室工作人員主要目的，為縮短和連工人與熟練工人間之會全距離。由於有組織關係，辦公室人員實現彼等之要求，較體力工人[illegible]。

伍胥山公所紀念誌

伍胥山公所，于月之廿六日下午五時，舉行子胥太祖誕辰紀念典禮。屆時黃伍兩姓昆仲踴躍參加，少長咸集。首由[illegible]主席[illegible]，行禮如儀，[illegible]宣佈開會理由，[illegible]。[illegible]演說者，[illegible]代表致詞，[illegible]。[illegible]散會也。

沙省長警告 農民收入將再下跌

沙省省長杜格拉斯，昨日在杜[illegible]警告稱，[illegible]農民收入[illegible]下跌。[illegible]

[illegible]

勞工部長被喝倒彩

昨日[illegible]勞工部長[illegible]大會中，[illegible]。

[illegible]

移民法 損害加拿大名譽

加拿大勞委會[illegible]大會，昨據認加拿大之移民法例，對加國之名譽為一打擊。

該項指評，由全國人權委會主席[illegible]發出，但[illegible]法包括條例，有關於[illegible]之人種歧視，為無疑間地防止黑人、亞洲人或其他[illegible]進入本國。

滿地可代表[illegible]移民批評，不[illegible]受人種成宗教歧視之影响，現存之移民法，已給與加拿大一不良名譽，及對盟國友情加以損害。

本市失業數字又增高

上週一星期內，本市之失業工人數字，又再增加六百名。上項數字，為由全國僱工服務所宣佈者。中[illegible]未[illegible]者之總數字，為二萬二千八百六十一人，而[illegible]則下跌至二千六百五十三。

▲加屬新聞

柯京民治黨紀念盛況

柯京訊，本京中國洪門民治黨分部，於昨九月十九日午后二時，舉行第十四週年紀念典禮，各昆仲暨來賓[illegible]，濟濟一堂。[illegible]先生[illegible]

[illegible]

中華醫院募集善款

滿地可訊，此間中華醫院，[illegible]

[illegible]

宛城選出陳翼耀君為出席洪懇大會代表

宛地埠訊，全加洪門民治黨第十六屆懇親大會，將於十月十日在多倫度民治黨支部舉行，[illegible]社於本月廿六日召開全體黨員大會，討論派代表參加，[illegible]選出陳翼耀君為出席代表。

請住家廚廣告

宜華人廚一名
薪水特別優給
雅潔地方下榻
如意速來面商

J. S. INNES
359 GLENCAIRN AVE
TORONTO PH. RE. 7249

為汝的貴重品而謀安全

放置汝的貴重品於滿地可銀行安全按金箱，可能保障不為汝的[illegible]。

[illegible]

BANK OF MONTREAL
MY BANK
B of M

加拿大第一銀行
[illegible]

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第八屆報字第十號

為通告事：案于十月十日，為我洪門先烈，舉行革命，倒滿成功，掃除專制，爭取自由，建造中華民國之日，故雙十國慶大典，定為洪門舉行紀念日之一。又同日正午十二時，為我全加洪門第十六屆懇親大會，[illegible]開幕典禮之期。[illegible]，為此特行通告，仰我全加各級黨部暨洪門團體，於是日一律[illegible]，以[illegible]大典。

右通告

中國洪門民治黨駐加國總支部

中華民國四十二年九月二十八日

都城中華協和教會籌建募捐委員會鳴謝中西各界熱心人士捐款芳名列下

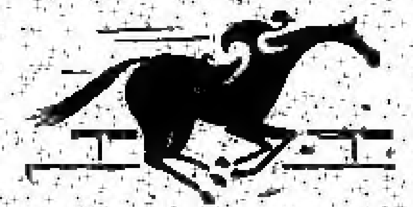
[illegible]

(待續)

代柬

為民國四十二年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第廿二屆懇親大會揭幕典禮，屆時恭請全美洲民治黨部暨洪門機關叔父昆仲蒞臨助慶為盼榮幸

[illegible]



LONG BRANCH

朗布蘭珠馬場

由九月廿九日至十月廿三日止

下午一點半鐘開始賽馬

入場券每位壹元五毛五仙(稅在內)

另有長途汽車

每數分鐘由

FRONT & YONGE - ST. CLAIR & YONGE

BLOOR & JANE

馬場內有巨大停車站

另有上等餐館應客

加拿大中國貨公司

China Trading Company

145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

多朗多

△新到臘腸中秋月餅
△唐山粉葛馬蹄生薑
△黃花同三牙或咸魚
△常有新鮮台時瓜菜
△遠近光顧均表歡迎

代理 C.P.R. [illegible]

[illegible]

環球公司

YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
BELAIR 6635

△本店由祖國辦到
京菓海味油糖茶米
藥材補品名貴古玩
應有盡有日常用品
滿地可埠環球公司
[illegible]

豈有此理 此書有喜

女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活
性生活實例分析
歡喜經
性的研究
素女經

[illegible]

大贈品

[illegible]

妙書出現

[illegible]

世界雜拌　迫妻去賣肉……言之何醜也

香港訊：昨日下午一時十分，洞頭灣大坑山有男子，抄摑姐妻主婦，轉解的拘究。男子劉某，掛號，與妻李某向大坑山木屋夫婦二人，排居多年，劉遷來失業，竟強迫妻賣淫，乃劉之李姐於日前，迫妻出外賣肉，李不敢從，遂被毆打……言行至大坑村道口時，劉已追至，將李拿下，不……乃求的拘捕，李則面受傷，被送醫院救治。

軍機失事駕駛員殞生

柯京二十七日電　昨星期日，一架噴射式戰鬥機在亞普爾基地上空爆炸，駕駛員係特小隊長官，當場殞命，……二零戰鬥機分隊，……全時……於八千尺高空飛行，……四肢……失去控制，……駕駛員生還，……當日……之一，……出事……自……機身分裂，碎塊從空中跌下，……見機翻滾出……。

民治黨懇親會通告

本黨將於八月一日星期日大會，……正午十二時舉行聯歡大會，……叙情誼，……各同志及眷屬届時出席為盼。

民治黨支部　謹啟

中華民國四十三年七月廿日

宿舍出賣

Jarvis街……宿舍……出賣……

R.J. EDWARDS BRKR.
EM 3-2139　TORONTO

古壁省長苛評首相

古壁省滿地可非常二十七日電：此古壁省長杜柏列斯昨日謂：本國首相……中央……省自治權力……。

習英文者注意

本私家英文學校，專教授由初級至高級，……各學業者，……
時間開列：
一、每日由星期一至星期五午前……
二、每星期……
三、夜班每星期……
THE ALBERT SCHOOLS
課堂在SPADINA RD.七號
EM 3-7700

餐館連樓出賣

現有……餐館連樓……出賣，……
GENERAL GRILL
215½ BROADVIEW AVE.
TORONTO ONT.

電冰機

服務　設計　修理

C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
365 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
(電話) PHONE EM.-4-3716

(多倫多)廣興公司(加拿大)
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

廣興公司啓
⊙唐山雜貨⊙　⊙四季瓜菜⊙　⊙南北乾貨⊙　⊙生鮮菜蔬⊙　⊙生鮮豆腐⊙　⊙生鮮芽菜⊙　⊙老身冬瓜⊙　★福地光顧★　★無任歡迎★

躍市砵
加拿大最好之香煙

杜記

京粥專家
(在唐人街柴館四樓下)
電話 TR-1371

地方雅潔　招待滿意！
食過係話靚　味道爽滑香　料門樣樣足　請君來一嘗

復興公司

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

新到大批人民唱片

五星紅旗新中國

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理
旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時至八時

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
白油精裝每樽六十安士每打價九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　祛風三蛇

總代理各埠藥行(另議)

You Kee Hop John Company LTD.
78 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3833

大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935　TR 0851

大小餐館
冬瓜夏涼　中西時菜　俱合健廚　圖中名良　湖京精食　飯菜馥香　遙口芳待　大眾非常　鑑尊光顧　諸不遍

加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 ……
●本店新張　地方雅潔
●冬暖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽飲齊款
●本市十二點以應顧客
●優脆光顧　格外歡迎

亞柏文出賃

有寢室廚房傢私齊備，最合夫婦及小孩居住，如意者請到大中國飯店詢問劉希鍪
308 JARVIS ST.

林華貞地保公證所

……ELIZABETH ST. TORONTO……

王顯客車時事

……

萬國貿易有限公司

荔園酒家
LICHEE GARDEN
110 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-9019 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD,
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●各種貨品　大批到步
●藥材雜貨　應有盡有
●發行零沽　定然選好
●新舊交易　廉價酬報
●如蒙賜顧　當知不謬
●代理全世界各航空機票
●接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司
總理林善堂　黃關熾
司理林榮令　黃瑞備　啓

婦人被拘 警察拘留其夫查訊

專訊 [illegible]二十七日電，[illegible]一婦人[illegible]，不久即[illegible]四十一[illegible]丈夫[illegible]拘留[illegible]，[illegible]本身之衣物[illegible]於水缸之水[illegible]上，[illegible]

寶安縣柿子豐收 較去年增產八成

香港訊，寶安消息，寶安柿子豐收，產量可達二萬五千担以上，較去年增產八成。

[illegible]

住屋出賣

[illegible]

22 MORTIMER AVE.

TORONTO [illegible] 6315

[illegible]

謝啟

[illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto Ont. Phone WA-1 0262

本醫務所新遷[illegible]

艾世光醫師

靚房出賃 歡迎僑胞

279½ GEORGE ST.

李均宜 博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9502

住家 RU.1-0079

醫務所遷往且打街西一百九十六號

△應診時間△ 每日下午二時至六時 禮拜六日上午十時至下午[illegible]時 禮拜日[illegible]點半至五點半 △如有急症△ △隨時應診△

代柬

謹詹民國四十三年十月十日正午十二時為全加中國洪門民治黨舉行第十六屆懇親大會開幕典禮同時洪門體育會舞瑞獅遊街三時振洪聲劇社在加仙那戲院演鑼鼓戲以娛眾樂至午后七時設筵惟叙統請各政黨各僑團各商號各僑領暨洪門各機關與洪門叔父昆仲嫦娥姊妹駕臨助慶曷勝榮藉

全加中國洪門民治黨第十六屆懇親大會籌辦處同人敬約

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人代理處麥錫舟

E. C. Mark

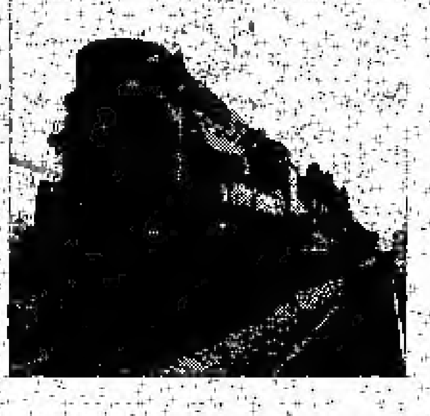
55 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.

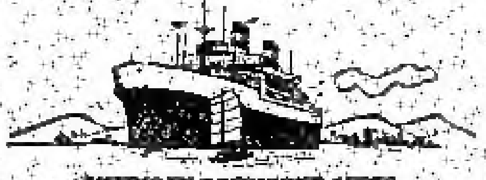
寫字樓 EM3-9855

住宅 WA2-6309

麥錫舟直接營業 船票輪船 代理各行手續 [illegible]



[illegible]



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

[illegible]

Quon On Company LTD.

254½ E. PENDER ST.

VANCOUVER, B. C.

Pacific 1025

雲埠均安號啟事 由六月一日起本號任美國總統輪船公司全加總代理為求服務週到特聘下開商號為駐加各埠分代理

[illegible]

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

〈代理〉 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 （飛機客票） 美國總統 詩晏亞火車 （客票）

電話 PL 6409

黃衞青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 WA 2-3154 EM.8 4505

住宅電話 ST.8-6289

辦理 各種保險 買賣[illegible]

遠東商業有限公司

Oriental Commerce Limited

1574 Lincoln Road

Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(還)舖啟事

李鏗如啟事

啟者、近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或前經理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鏗如謹啟

遠東商業有限公司

[illegible]

羅景耀 博士

109 Dundas St. W. Toronto Ont.

電話 EM. 8-5538

醫務所

診症時間 下午二時至八時 禮拜三、六、禮拜日 下午二時至六時

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5415

專辦祖國什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花繡畫 男女晨袍 各色女鞋 男女絲巾 衣館用具 國際味粉 大小光顧 一律歡迎

律師業求鄧

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住宅 EM3 [illegible]

[illegible]

環球公司

各江羅貨

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜 生鮮魚蝦 芽菜豆腐 金豬燒味

著名火鴨 燒臘精良 祖國雜貨 樣樣俱全 藥材丸散 地道講究 唐山水貨 每期到有 土產瓜菜 大量購備 廣大僑胞 遠涉近來 如蒙光顧 批發零售 廉價推銷 久交以聞

司理 林芳彩 林琨琰 啟

永盛公司

Wing Shang Co

175 DUNDAS St. W.

Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]

司理 麥耀錦

[illegible]

公司電帶機械士

R. Smith Belting Works

130 York Street at Adelaide

Phone EM3-1437

友往澳光顧機出售請井深井有抽水裝置並有淺水籠自已能化學膠凍本舖常有各

J. A. SIMPSON

146 LANGLEY AVE.

TORONTO RI-7862

●接工廣告

本人專接理新線或修改汽爐、電線白鐵工等、各種修整、去水水喉等工作、價廉、電話在下午五點后、[illegible]

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

614 BAY ST. EM4-[illegible]

律師 即辦文書 及大小案件 等件常有翻譯人員 [illegible]

穗工業用電劇增

麥錫舟代理美國總統輪船公司

穗工業用電激增

【本報訊】廣州消息：今年上半年，廣州市電業局已為工業生產和羣眾生活解決了更多的電力，安全用電量提高，事故顯著減少，安全供電也合理節約的用電計劃，通過改善不合理的用電，提高電力因素，降低電耗，節省了不必要用電，每年國家節約了電費一千一百五十千瓦特，而且使新的工業用電有了保證的發展。

隨着工業生產的發展，工業用電量增加很大，據統計，今年上半年和去年同期比較，增加了百分之二十三點五，其中大宗工業用電的大戶增加百分之四十一點二八，九十千瓦特以下的用電戶增加了百分之一十六點八五，如廣州水泥，造紙，紡織，機器製造等工業，由於生產規模擴大，使用電力較從前更見增大，如廣州水泥廠今年上半年和去年同期比較，用電增加了百分之二十六點八，因而水泥產量大大提高。

為了安全用電，電局廣泛展開了安全用電的教育，協助各工廠企業制定安全規程，有關操作人員嚴格執行考試制度，保證操作的安全，並且協助各廠按季訂出檢修及安全措施的用電計劃。

成立安全檢察組 教育用電的常識

民人的生活的提高，燈光照明用電量也增加了，比去年上半年增加了百分之八點五，[illegible]為了[illegible]，建立了[illegible]用戶服務的思想，訂出新用戶用電的新辦法，簡化了手續，便利了市民用電，其次還成立了生活用電安全檢察組，深入到街坊內[illegible]安全用電的[illegible]影、幻燈，教育市民[illegible]使用電力的常識，最近還進行了[illegible]廣州電業局在十年中[illegible]了[illegible]工作中[illegible]技術管理，[illegible]工門[illegible]，提高了工作效率，而且[illegible]了費[illegible]，每年[illegible]五十四萬[illegible]以上工[illegible]節約[illegible]用電，因為[illegible]的用電計劃。（下[illegible]代電[illegible]）

吉舖出賃或賣廣告

舖位在CHESTNUT街八十一號至八十三號，舖面寬闊，可做商業用，全樓上層或作住宅均可，如有合意者請向由電話接洽 PH: WA-1-8380　EM-3-4125

本報承印衣館紙牌

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA-4-1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣舖
[illegible]

中國老醫 統新 由唐回美
[illegible]
C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.
[illegible]

雄軍勒毒丹 每瓶五員
立即止痛丹 每打三元
補腦養心丹 四兩庄五元
消粒解毒丸 一兩二元半
皮膚止痒水 每支一元二毫五
新久白濁丸 每盒一元二毫五
獨標補腎丸 每[illegible]一元
喘止頭痛片 每盒一元二毫
獨標萬安油 每打四元
立效扯氣水 每樽三元
鹿鞭耳聾丸 一兩庄五元

麥錫舟代理美國總統輪船公司
本舖直接代理美國總統輪船公司，已有多年，[illegible]由本號直接[illegible]船期，船費，[illegible]及旅行手續，歡迎[illegible]，加拿大[illegible]，定必辦理快捷妥當。
太平洋旅行社 35 ELIZABETH ST. TORONTO EM-3-9658
住家電話 WA-2-8380 WA-3-5510
本號兼代理[illegible]公司[illegible]

合心飯店 HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM3-7394
本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌取價從廉，請君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

廣恒泰 KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041 Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉祖佐 張子田 啓

源興號 YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.　EM-6-5722
●新到唐山 △各樣什貨 各樣大補品 △膏丹丸散 ●各字號的 △藥油藥茶
司理劉希萏

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車 日夜常便 華友光顧 倒屣歡迎

加拿大滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
[illegible] Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone [illegible]
精製臘味 登市油糖 雜貨海味 瓷器碗碟 茶具[illegible]舘 用具四時 新鮮瓜菜 著名燒臘 燒鷄燒鴨 遠近馳名 光顧大小 一律歡迎

天梨園飯店 HENRY GARDEN
113A CHESTNUT ST.　EM3-2717
TORONTO, ONT.
▲新張廣告 經濟小時隨意小菜，每逢星期日大茶點，茶飲光臨，備有任聽客人，無任歡迎，司理伍顯

廣聯公司 KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-8-4489
本店新到大帮粗細油糖雜貨，海味藥材，膏丹丸散，四時瓜菜，唐堯齡療肺藥水

利求公司 LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7830
△新到 [illegible]
司理[illegible]

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT.　EM-4 6086

粵語唱片目錄（每套式只）
[illegible]
國語時代曲（每套一只）
[illegible]
音樂片
[illegible]
本店辦到最新唱片每只五元

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. UN. 9961
合時貨品 源源辦到 雜頭雜貨 著茶海味 挑選精美 以應顧客 衣舘餐舘 用具齊備 特聘名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦人參鹿茸[illegible]
代理人 陳[illegible]公司
CHIN YOIE CO.
100 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
28 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮蝦蟹及各種海味貨行零沽價格相宜，遠近華友特別歡迎，本主人啓

加拿大多倫多 天國飯店
CELESTIAL GARDENS
92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT
PH. EM. 4-0351
本店特設各色點心，精美餅食，[illegible]

工農速成中學建築工程完成

廣東省實行糧食統購統銷以來糧價穩定

有房出賃 歡迎僑胞

154 DUNDAS ST. E

△本報代理 吉凶花圈花籃

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
25 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

◆大補丸 有轉弱爲强 返老還童之功

本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功弱者服之固湊效如神壯者服之而益壯患精神衰弱者服之尤奏奇効每罇價銀二元半 三罇六元半

▲治痔聖藥

▲患痔症者注意

（注意）

本藥房主人啓

豐華新高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

勵華宗旨

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5211

TORONTO ONTARIO

▲參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 如在別埠亦可遷移 衣冠種種皆可代支 價廉妥協早已名馳

Joseph Tompkin Funeral Home
82 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.4-9788

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6681
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 牙菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 伏祈送潮

雲哥華埠 天生堂
電話 PA. 9011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）

（五蛇追風膏）

（擦花戀情素）

加拿大都朗度 怡安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每罇七毫五
●化痰順氣止咳丸 每罇銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片

△新……辦……到▽

趣趣公司

●香艷熱情小說●

寶貴性學珍本

T. T. Co. P. O. BOX 81 Vancouver B.C.

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST. TORONTO ONT.

◀忠誠服務・工精價廉・快捷妥當▶

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 聘任名師承製各種服裝

代理部

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞電話 EM. 8-3109 住家 WA-2-6901

◎好音・特告

◎現有數單房出賣

全加最大實業房屋生意買賣行

承接坭水工作廣告

ED. GILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9762

祖傳秘方包醫久年扯氣哮喘

LEE SING 170 SPADINA TORONTO ONT.

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 （六伍）

我是山人著

鹿兒年紀幼少，技擊低劣，實不宜同行，乃留下鹿兒於白鶴觀中，使其留觀中獨人練習技擊，當下白鶴道人、僧鳳、甘鳳池、廖等李鳳全及白蓮女等沖虛觀人及弟子等遣人，行五年，另香兩名道僮，攜行侍奉，浩浩蕩蕩，殺奔羅浮山來，時日之間，已到羊城，白鶴道人想起白雲山三元宮高眞人，亦是龍門派師兄弟，乃與衆人逕赴三元宮來，探訪高眞人，高眞人見衆道友到臨，當即招呼往三元宮作下，問起情形，白鶴道人此來，乃與少林派決戰者，高眞人云曰：「各位道友此來，正好為我道教弟子，吐氣揚眉也，本派內外，受少林寺欺凌久矣，我道教勢力委頓，皆因洪熙官勇猛無雙，自白眉道人殉難之後，本派後進難求手作對，少林門徒洪熙官等，更大肆欺凌，誣陷我派道長之人，與我派勢力，如水火，惡氣吞聲已久矣，今幸各位道友到來，宜乘此機會，殺散少林，使我派與我道教爭一口氣也。」

[illegible]

幽默大師金聖歎 文字召禍遭腰斬

[illegible]

孔廟聯集

[illegible]（完）

佛山羅浮道士善舐毒瘡之兔

[illegible]（未完）

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包取 包送 電話 EM.8-6852

新共和 SUN KUN WO
53 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 育丹丸散 鑾四時瓜 柔金猪燒 膳等賓客 如承光顧 無任歡迎

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.

加拿大最大之國貨商店

◎ ◎ ◎ ◎

特約代理永利威藥酒

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰

▲每日時間▼ 下午二時至七時半

住宅 電話 [illegible]

公家會計師
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.3-6144
122-24 ELIZABETH ST TORONTO ONT

▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香荳油
中西家庭 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打骨科
中國舊金山註冊
P. G. MARK
78A Elizabeth Street
Toronto Ont. Canada

新遷樓址 跌打遠近 常川應診

盤國恩 醫士
DR. F. H. PON
182 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至六時 △星期六 上午九時至十二時 △星期日 下午二時至四時

電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.3-4267

加拿大 多倫多

三利公司

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-8842

△香港馳名 敬濟堂
△始姑大補酒
△武漢大補丸
△大山牛腦丸
△正北鹿茸片
二號鹿茸包
三號鹿茸包
五十磅草包正貨
五十磅草包正貨
△各種小食
△各種罐頭
△各種丸散
三利公司謹啓

關舜年通訊處

寓振華隆

73 ALBERT ST.　EM.8-1287

關舜年啓事
啓者以後如
有親朋指教
請向新址或
先用電話通
知爲感

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST.　TORONTO ONT.

寫字樓 EM.8-3531　EM.8-7472　住家 Res. HU.9-9331

專辦 新舊客入境 移民出入境 監誓各種文件 委托事件 務求快捷妥當 安省和平官 約區太平紳士

辦公時間上午十時至下午六時 以電話預約

加拿大 多倫多　酒店 飯店

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT.　EM-8-6334

特請廚師
日夜開市
僑胞光顧
倒屣歡迎

武俠技擊掌故小說

鐵掌靚仔玉

毛聊生撰　我是山人著　(伍)

打咗大館頭，板底殺可也！」左右會以為然，擁着高大離去場。既去其時，靈的底腹，重擺打下，偏過有翼，打完五十板，靚仔高大個皮開肉綻，鮮血淋漓，大叫全館聞已畢，喝令散隊，各人離開衙署，高大被人扶歸而去，心中憤恨不平，暗想日不忿，爲靚仔玉所打到，殊覺不值也，此仇此恨，誓必報復，此時再三又過個多月，高大經已殘廢，體已復原矣，於是心謀報仇，暗想自己之技擊本領，惜又未大加精進，本可以一拳打死靚仔玉者也，上次失敗，無非一時疏忽而已，好！今日身體已康復，復仇之機會到矣，乃離西江，一水河口鎮上，有斷腸谷，崩出一巨岩壁，高大獨對開，乃離西江，孔水滔滔，從西北兩江直流而來，在此匯合，而東流出海，故河口鎮扼西北兩江交通樞紐，當時鐵路未興，所有華中華北之貨物均由西江轉運，．廣西水道，河口鎮乃為西北兩江交通孔道，商旅雲集，各省商人雲集於此，因商賈輻輳之故地，行人如鯽，小販雲集，大江金會中心上

．周報時佩會在此散步，這一日，關會剛剛正身入獄，靚仔玉飯後無事，正在此散步，高大個遠遠望見，暗想嗜！今日咁啱人在此，報仇之機會到矣，在衆人面前，打倒你靚仔玉，亦可以挽回我高大個之面子也，高大個既已定，乃撥入人叢中，睛睛眼看靚仔玉之神，一拳直追，相隔約尺左右，靚仔玉尚未知也，高大個不聲不響，奮然斗大拳頭，向正靚仔玉背擊，猛一聲叫你狗命！一拳打落，靚仔玉精通技擊，耳目伶俐，聞背後有腳步聲，已暗暗準備，忽聞拌一聲，知道高獻有人暗算，立即一閃身，一隻掃蕩腿，向後一掃，高大個估不到靚仔玉有此一着，閃避不及，竟被靚仔玉一腳掃在屁背上，陰一聲倒在地上，靚仔玉定睛細看此人非他，原來高大個，靚仔玉大喝一聲「高大個，我與你前日無冤，近日無仇，因何用暗算我乎？」高大個料骨痛極．狼狽爬起來，恨恨言曰「靚仔玉前日汝在千總大人面前打倒我，此仇至今未報也，我今日報仇，今日雖未能一拳取你性命，(未完)

金龍酒家

營業時間：每日由正午中西式點餐 開門至凌晨三點鐘止

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8-2475

本酒家新近擴張 聘請名廚中西菜式 十足廚師烹調精美 包辦筵席價目相宜 精美點心應時美品 歡迎各界光顧

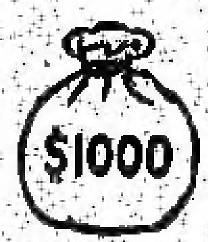
經理 啓

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

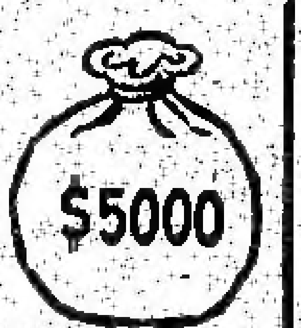
66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM4 7621 WA 6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意



結果 本利對



時丕發行車時刻

本公司加東及加西各處火車時刻，每日來往，各埠行車時刻，如仍有未明者，可向本公司查詢。

▲由多倫多往加西各埠時間
溫尼辟 每日下午十一時
卡加利 每日下午八時卅分
雲高華 下午十時五十分

▲由加中至加西各埠時間

▲由加東至加中各埠開行時間

147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. 電話 WA 5779 KENT LEE AGENT

滿地可華人代理 WILLIAM WONG JUE SHANG CO. 173 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que. 電話 UN. 1645

加拿大 多朗多

陳郁公司

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1130

●大減價叁十天！
●本號準備遷鋪各貨一律平沽

武溪蛤蚧大補茶三元七五

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家麵 鬆化春捲皮 爽非靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵

▲精美▲出品 ▲便利▲異常

貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 多倫多

星偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.

Phone EM3 8980　Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

△本號專辦上白米、綠片、雲紗、綢衣、棉被、電心、洗衣機、雪櫃、新香爐、凡衣館日常用品用具齊備、唐山雜貨、遠近馳名、新舊歡迎

△代理 中華工程公司監製、米亞公司洗衣機、抽水機
⊙懸亞公司熨衣機、抽水機
⊙李巴公司膠板片
⊙漢羅公司、衣櫃、被鋪、生熟鋼、各種材料

女西醫 區煥珍 (科專兒婦產)

醫學博士 巫雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

醫務所 士巴丹拿街七零七號式樓(近布魯街) 電話 WA 1-6751 診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日一時至四時 特別時間預約

本報承印中西文件

加拿大 多朗多

兆源

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司經理呂宋烟仔各種烟具 … 生源昌啓

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054　87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華埠中心 …

本店主人張純祐啓

[精] 奇香 [製]

KAY HONG

84 Elizabeth St, Toronto Ont.

Phone EM.6-7404

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香號啓

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9317

承辦大餐 隨意小酌 本店主人啓